

Shayne GARDE-GIRARDIN

65 Rue Victor Hugo

Périgueux

Tel: 05.24.13.65.15 – 06.03.00.84.20

Email : [shaynegirardin@gmail.com](mailto:shaynegirardin@gmail.com)

Née le 10/04/58 à Chinhoyi, Zimbabwe. Nationalité irlandaise.



### Professeur certifié d'Anglais (Bachelor of Arts/U.E.D)

J'enseigne l'anglais comme langue étrangère à tous les niveaux des études supérieures ainsi que dans les entreprises.

Mon travail d'enseignement et de traduction a toujours été réalisé avec passion et enthousiasme.

## EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

Sept. 2011 à ce jour : *Ecole de Gestion et de Commerce (EGC) – CCI de Brive (19)*



**Missions :**

Enseignante vacataire des étudiants en 3<sup>ème</sup> année de licence. Spécialisation en anglais pour affaires, commerce international, ressources humaines, commerce alternatif, la culture comme bien commercial, la communication dans le marketing des produits et de la culture  
-Préparation pour l'examen TOEIC.

Sept. 2001 à ce jour : *UAPV – Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse (84)*

**Fonction :**



**Missions :**

Enseignante vacataire en Masters de Stratégies de Développement Culturel en Médiation de la Culture et du Patrimoine et en Publics de la Culture et Communication. Spécialisation en *Anglais pour les Métiers de l'Art et de la Culture*.

Enseignante en Licence de Sciences de l'Information et de la Communication. (2001 à 2013) Spécialisation en Anglais pour les Médias et la Communication..

- Création du programme d'anglais spécialisé (CMs et TDs) pour les deux années du Masters.
- Organisation chaque année de 2008 au 2011 d'un séminaire de trois jours pour les étudiants en Masters, avec un universitaire-conservateur du Zimbabwe.
- Traduction de textes, abstracts et articles pour le Laboratoire de Recherche Culture et Communication de l'UAPV. Organisation de 'Journées de travail et de traduction en anglais' pour les doctorants dans l'Ecole Doctorale de l'UAPV.
- Préparation pour les examens TOEIC.

Sept.2013 à ce jour: *IUT Gestion Urbaine et Développement Touristique – Université de Bordeaux 4 Campus Périgord – Périgueux (24)*



**Missions :**

Enseignante vacataire des étudiants en 1/2/3<sup>ème</sup> année de licence. Spécialisation en anglais pour la gestion urbaine et le développement touristique, ressources humaines, la culture comme bien touristique, la communication dans le marketing du tourisme et de la culture. Encadrement de projets tuteurés (balade urbaine aux pauses artistiques)

-Préparation pour l'examen TOEIC et TOEFL.

Sept. 2014 à ce jour : Association Traverses : chargée de professionnalisation auprès des artistes de la Dordogne. En collaboration avec les référents du RSA au Conseil Général de la Dordogne.



Sept. 2001 à juin 2009 : *AFPI 84 Avignon*

**Fonction :**



**Missions :**

Enseignante en BTS par alternance en Commerce International, NRC (Force de Ventes), MUC (Management des Unités Commerciales), Assistants de Gestion PME-PMI, Assistants de Direction bilingues, MAVE-TP et Licence Professionnelle en Risk Management et Health Security and Environment. L'anglais spécialisé pour chaque BTS.

-Préparation pour les examens du BTS, TOEIC, TOEFL et Cambridge Exams.

Sept.1989 à Sept 2001 : Chambre de Commerce et de l'Industrie d'Avignon

*Fonction :*



Enseignante au sein du *Centre d'Etudes de Langue*, formation pour adultes et étudiants, sur le Campus de la CCI et dans les entreprises de la région. Spécialisation en Anglais pour Transport et Logistique.

Enseignante au sein de *EGC 'Ecole de Gestion et de Commerce'* de la CCI d'Avignon.

*Missions :*

-Enseignement de la communication (orale et écrite) adaptée aux besoins des stagiaires et des entreprises : des situations courantes comme le téléphone, la correspondance, l'organisation, les visites clientèle, présentations, réunions, négociations. Cet enseignement porte sur l'anglais spécialisé (ESP), professionnel, technique ou courant.

-Préparation pour les examens TOEIC, TOEFL et Cambridge Exams.

I.D. Logistics et Transports La Flèche à Cavaillon, St Gobain (S.E.P.R. Vaucluse), Plâtres Lafarge, S.N.P.E., Papeteries de Malaucène, Carnaud Metalbox, France Telecom, EDF-GDF, Primagaz etc, multiples PME du Vaucluse.

Sept. 1995 à déc. 1998 : GRETA d'Avignon- Courtine

*Fonction :*

Enseignante vacataire pour adultes en Formation Continue et DIF.

1981 à 1984 : Professeur de Français de Form 1 (6<sup>ème</sup>) au Form 6 (terminale) aux lycées Montrose High School et Hamilton High School, Bulawayo, Zimbabwe.

## FORMATION

1990 : Certificat d'Anglais pour Transport et Logistique. AFT-IFTIM.

1980 : U.E.D. University Education Diploma en Anglais et Français( Maîtrise en Education-équivalent CAPES) University of Witwatersrand, Johannesburg, Afrique du Sud.

1977 à 1979 : Licence ès Lettres en Anglais et Français : University of Natal, Durban, Afrique du Sud, avec études supplémentaires en Sciences Politiques et Psychologie.

1976 : 'A' Level en Anglais (Langue et Littérature), Français(Langue et Littérature), Mathématiques

## CENTRES D'INTÉRÊT

### Activités Associatives

- Création et présidence de l'Association *Shamwari* pour la promotion de l'art africain en France. Création de *Confluence(S)*, espace et maison d'art et d'exposition en Dordogne qui propose des expositions, résidences et activités artistiques. Organisation d'évènements musicaux et artistiques en Dordogne avec des artistes africains.

- Présidente d'Honneur et fondatrice d'*Expressions of Africa*, association étudiante à l'Université d'Avignon qui a organisé, de 2008 à 2012, le festival '*Expressions of Africa*' avec trois expositions d'art (contemporain, graphique et sculptural), projections de courts et long métrages africains, venue d'artistes africains pour ateliers de danse et de conte, conférences et débats avec intervenants internationaux, présentations de poésie et littérature africaines, rencontres entre les étudiants, les conférenciers et les artistes.

- *Ciné-Toile* de Montignac (images et documents)

- *Livre en Tête* de St Rabier (fête du livre)

### Divers

- IAEA (*International Association of Empirical Aesthetics*) en août 2006 : traduction des communications et abstracts des doctorants, des maîtres de conférences et des professeurs du département de la Culture de l'UAPV pour le colloque international IAEA. Interprète et traductrice officielle pour les conférences et séminaires de ce colloque. Utilisation du langage et vocabulaire spécifiques aux domaines de la muséologie, de l'art et de l'esthétique culturelle.

- Création avec mon époux d'une activité de Chambres d'Hôte et Gîte en Dordogne, Villa des Courtissous à Saint Rabier (24).

### Sports-loisirs

- Natation, randonnée, cinéma, lecture, théâtre, musées, patrimoine, expositions, voyages.

## RÉFÉRENCES (sur demande)